



Cornell University
ILR School

Cornell University ILR School
DigitalCommons@ILR

Gerechtigkeit (Yiddish Justice)

International Ladies' Garment Workers' Union
(ILGWU)

12-19-1924

Gerechtigkeit (Vol. 6, Iss. 51)

International Ladies Garment Workers Union (ILGWU)

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.ilr.cornell.edu/gerechtigkeit>

Thank you for downloading an article from DigitalCommons@ILR.

Support this valuable resource today!

This Article is brought to you for free and open access by the International Ladies' Garment Workers' Union (ILGWU) at DigitalCommons@ILR. It has been accepted for inclusion in Gerechtigkeit (Yiddish Justice) by an authorized administrator of DigitalCommons@ILR. For more information, please contact catherwood-dig@cornell.edu.

If you have a disability and are having trouble accessing information on this website or need materials in an alternate format, contact web-accessibility@cornell.edu for assistance.

Gerechtigkeit (Vol. 6, Iss. 51)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

די זייט נאך ווארדערט יוניאן לאס. 62

די ווייט גרס ווארעלעס ווינאן
לעבט, דאס איינפליסענדיגסט און ברעט
און דאס וואס ווארענטס מונסטערס
דערס סאפא אינאין, זיי ערלעבן ערדיג
און דער אינמיטענס וואס וועט זיך
געניגן דער 1861 יאנאר, וואס וועט
זיין די ווינאן וואס וועט אינמיטענדיג
געניסעט דארטנען, וועלכע וועלן און
עס איז אין די באניטעט אריינגענו,
דאס איז דאס אינמיטענדיגסטע אינאין
און א פאנפערטע, וועלכע דאס איז
און וועט אריינגענו, וואס דארפן אריינגענו,
די נייע פונקטע, וואס דארפן אריינגענו,
אין אריינגענו.

לעבט 62 אין ווי באקאנט, אנגע
לעבט אין דער דיסטריקט, אונזער
וועלכע איז אינמיטענדיגסטע האט מיר
פאנפערטע צוריק אריינגענו מיט דעם
צוועק צו זענען פארן געניסענדיגסטע
אריינגענו אריינגענו פאר דאס לעבט
גענו, וועלכע וועט וואס דארפן אריינגענו,
בארן און וועלכע וועט זיין אין דער
דיסטריקט.

[illegible][illegible]

א גרופע דיפער מאכער אפעלירט צו די מעמבערס
פון לאסאל 17

[illegible][illegible][illegible]

כער האבען מיר גענויטס אז זיי וועלען
 מירערן דאס מאס און די דארהערן און
 טיטס פון דער ארבייטער באוועגונג.
 די אומגלויבליכע פון די אינזעל וואס
 האבען פארשידענע פארשידענע, און זיי
 וועמען מיר האבען גענויטס, האבען א
 אמת'ס נאר טיטס און זיי וועלן די אינזעל
 טען פון די מעכטערס פון דעם לאקאלא
 17. זיי פארשווערען טאטעלען אומגלויב
 און אירונדזאכטענעם, לאזער און נאך
 זענען וואסען טיטס פאר אונז, נאר פאר
 זענען וואסען טיטס פאר אונז, נאר פאר

בחדר רובן פאליטענט דאס ער
האט געזיגט א מאפע פון דעם לאנד
פריינט געקען דער פרימע, 'וואס רוב
ס'זיין' צו דעם אופגאבע פארטעל טעג
פאר און האט פאר אים פארדאנט צו
אויסציעלן דעם פארטעל א פארטעל
וועגן דעם קייט. פון קליין דער מעג
דויער פון דער, אינדאסטראל קאנז
ס'זיין, האט אינדאסטראל דעם פארטעל
פאר אים דאס א פאליטענט צו דער
באשרד און באווענדאס' וועט ווין צו

דאדא איז ווייניגער פאר די רעכטס-
סידע און זיי זענען אויך צו די רעכטס-
סידע געווען איינפלוסענדיק דעם באשטי-
שען ערשטאנד אין דער איינפלוסענדי-
קייט און רעוויסאס פון דער שטא-
פער קאמפרייזע צווישען און נאך א
צווייטע.

די פאליטישע זייטן די פארזעכטע
ווערענדיק פאר איינפלוסענדיק פאר דעם
האבענדיק באשטימענדיק איינפלוסענדיק צו
די רעוויסאס און צו די פאליטישע
דעם אין דער דער איינפלוסענדיק:

[illegible]

דער ווייזן אין א קאנצערטן און צו
האקסלירן די קיט פון, וואס לויט
טעל. דער קאנצערטן איז גארנישט
ווערדן פאר דאנערשטאג, דעם 11טן
דעצעמבער אין דעם פענסיוניאט האל
טעל.

די קיט וואו די פרעס, אקססער
האט איינע, האט באצעפטיגט א פרע
דעס וועלכע אין זיט געווען נישט
שטענדיג אין דער ווייזן, און פארעם
האטן פאר דעם אקססערטאטאן
טעלעפאן און דער לעצטער האט ארויס

והם אסאייאנסן די דייטשער
ווער די יונגן פארענעקט דאס פארשטע
רע:—

1. אסאייאנסן, אזוי ווי אים
איינגעפירט ווערען אין דער קראפט
איינזסטע.
2. דער סאטנער ליבער, וואס
אסאייאנסן העכסטסטע, פיינט,
סאטנער, עברונדער און באטאטן יעט
אין די יונגן פארשטעקט די דייטשער
אין די ארבעט וואס זיינע נאכטאטן יעט
אין ארבעט פארענעקט וועלכע אהבן און
איינזסטע זיינע און אסאייאנסן אסאייאנסן

דער נאכטער? **האָס ווער אַ רעכט איז**
אָס ווייסט מען אַרומ אַז דאָס האַנדלען
אונזער וויסנען און צושטעלונג און אַזוי
נאָך אַרומצוגעבן אַז אַזאַרעמטע מענטשן
אויפֿן ריינען נאָמען פֿון אונזערע מענטשן
זעסן און דעם נאָמען, וואָס מיר אלע
האַבן אויף אַלע מיט אַלע כּוחות געזאָגט
דיס איז דאָס האַנדלען ריין און צו ווין אַ צייט
לונג פֿאַר דער אַרטישער אַרבייטער און אַזאַ
וועגנען?

ווי דער פרעסער איז נישט געווען גענוג
אין דער וועלט צו זעהן אים די פרעסע נישט
אבער שטענדיק.
ברודער הובן בארעכענט ווי מער
דאס איז. קליין האט אים געזאגט ווי
מען דאס ערשטע מעכענער פון דער אסאך
פארמאגט, מ.א. מילער און אהרן
העבען בארעכענט ווי צו פארמאגן
אסאך, די פרעסע, געוועזענע פאר אים
העבען בארעכענט צו ערשט אפערירן
אסאך. די פארמאגט צו פרעסע אים
אבער נישט איינשטעלן צו בארעכענען

3. וינאמן דער פארלאנגען פון דער דזשאבער פאסארייטאן צו זיין פארטומטליכער און דעם עטנישן האסט פון ארבייטער און דאזיגער ארבייטער ווען פארזוכערט זיין דעם ספעציעלן און איינציקעם עטנישן און דאזיגער ארבייטער וועט זיין שטימט זייערען זייערען דיר דעם ספעציעלן פארזוכערס און דער וינאמן.

4. דיר דזשאבער זאלען זיין פארטומטליכער פאר דיר איינציקעם עטנישן און דאזיגער ארבייטער וועט זייערען דעם ספעציעלן פארזוכערס און דער וינאמן.

אונז איינצונעמען, אז וועלכע פיהר
דער פארזאמלונגסן און נעחיים אינעם
געבען דעם קאמפ. דאס איז וואס
זי פראגט איר, אז דער וואס
כאמער זאל צוריקגעבן 17 דאס
די נעגלענען קאמפ 17 ביזנעס איי
דעשנעס. ביזנעס זיך פאר אונז
העלטן דעם פארזאמלונגסן
נעגלענען ביזנעס איינצונעם
פאר דעם איינצונעם צוועק
אז אונזערע שטעלענען ביזנעס איי

די פירמע „בילדע און לעבן“ אדער
ניצטע.
די מיט ווערט איבערגעגעבן צום
אפיס אין צוזאמענהאנג מיט א קאפיט
פון די באארד פון וועקסטאם.
ברודע רובין באריכטעט אויך דאס
ווי אפיס האט פיר טראבעל מיט דער
פירמע „האנדלעסטיין באדערעס“, די
פירמע האט געקויפט פון דער אפיס
איינצן און ער האט זי איבערגעקויפט
צו ברודע וועקסטאם.
ברודע רובין באריכטעט אויך א סא-

צאדיקען די ארליכערע
5. בארענדערט פון האַנטשטאָק
טאָרס, ווי עס ווערט געפאָדערט אין
דעם קלאָוקס טייַד.

וואָס אַבאָראַנט די דעם מאַנר
פּעסאַדערט דעם די וואָס געטען די
פּאַרענדערט וועגן: —
1. דעם מאַטאָר וואָס געטען
וואָס אַרומגעט ווערן וואָס די נאָר
מאָנס וועלע ווערן פּאַרענדערט
ווערן געטען. וואָס וועט אַרומ
אָרענדערט דאָס די געטען ווערן
ווערן.

[illegible]

פאג" 498 דאס ערשטע האט אינגאנצן
היינט דעם אים אז ווער פירט און
היינט צו טעגן א צייט קאנטראקט פאר
40 וואכן ארבעט אויב זיי וועלען צור
שטייען צו רעדוצירען ווערע ווייניגער
מיט 15 פראצענט. דער טאג ענטהאלט
55 ברייטע

ס'ענן שפארדערן און באשטאנד
וועלכע זייערע נעמאכט אין אויסזייך
שפעט זאלן בלויז נעמאכט ווערן ביי
וועלכע קאנטראקטאנס וועלכע האבען
אנגרימענט מיט ער, אינערניישאנאל
און יעמעס ארכיטעקטאנט און זיך
דעם סאטיסארי יוניאן לייבלי.

9

Division 500

GERECH
A Jewish
Published every Friday by the Internat
Office: 3 West 16th

ויון אזוי פארזאמלונגסליד פאר'ן אינ-
שורענס ווי די דרעכערס.
3. די אפטייטשאַן זאל נאָרמאַל
מיטן אַ מינימום יודיש פון \$1.25 אַ
שטונדע פֿאַר אַפּעיינטאַס,
א \$1.50 אַ
שטונדע פֿאַר דרעכערס און
א \$1.00

MORRIS SIGMAN, President:
A. BAROFF, Sec'y-Treas.

Subscription price paid

Vol. VI, No. 51.

Entered as Second Class matter April 16, 1911,
under the act of

אין קיין פרעגנאציע ווייז דער וועלט אין
ניטאט אזוי פיל סאטערנען, אזע נרויסע מער,
זאט פרייער פערזענ, ווי אין די רייהען פון דער
פערזענלעכער פערזענלעכער פערזענלעכער פער
זעט נים אין ניטאט אזע זעלענעוועהיים זעט דער

Acceptance for mailing at special rate
Act of October 3, 1917, au

פרעמטאנדע פון א נייעם און ליכטיגען נאכאנא.
סעמינאל נאכפערס

נאמר פילע העכסט ערנ

